



اشباح

م. ر. حیمز

حسین نظامی یزدی

www.ketab.ir

جیمز م. ر. (Montague Rhodes James, M. R.) ۱۹۳۶-۱۸۶۰ م.

موضوع / م. ر. جیمز: [برگردان] حسین کاظمی یزدی؛

ویرا تا همه روزهای منتهی

تهران: کتابسرای نیک، ۱۳۹۰.

ISBN: 978-600-8957-96-6

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا

Ghosts, 1905.

عنوان اصلی:

داستان‌های انگلیسی -- قرن بیستم.

کاظمی یزدی، حسین، ۱۳۶۱، مترجم

۸۲۳/۹۱۲

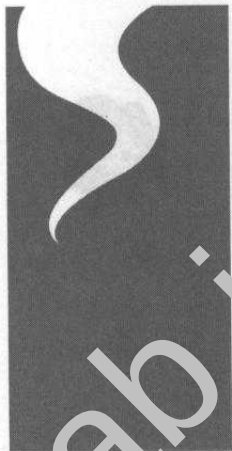
PZ۳

۱۳۹۸

۵۸۲۸۰۵۹

شماره کتابشناسی ملی:

G H O S T S M . R . J A M E S



اشباح

م. ر. ج. مز

حسین نامی یزدی
به سرپرستی حسین کاظمی یزدی

ویراستار: الهه رمضان
صفحه‌آرا: معصومه اکبری

نوبت چاپ: اول

تاریخ چاپ: ۱۳۹۸

تیراژ: ۶۰۰ جلد

قیمت: ۲۳۵۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۵۷-۹۶-۶

کلیه حقوق محفوظ است.

خیابان انقلاب اسلامی، روبروی دانشگاه تهران،

پلاک ۱۲۹۰

تلفن: ۶۶۴۰۴۵۳۲

store@ketabsarayanik.com

انتشارات



کتاب‌سرای نیک

فهرست

۷.....	داداشات سید است مجموعه
۹.....	درخت زبان گنجشک
۳۳.....	مُرَقع کشیش البرک
۵۳.....	«اوه، سوت بزن و مرا به نریت می آم پسر»
۸۳.....	هشدارى به یک فضول
۱۱۱.....	نقاشى سایه روشن
۱۳۱.....	نوشتن طلسم
۱۶۷.....	درباره ی نویسنده

یادداشت سرپرست مجموعه

تکه های کوچک، مجموعه ی مجموعه ی وینتیج مینی انتشارات پنگوئن، حاوی تکه های کوچک است از متون ادبی. این تکه خوراکی بر خورنده ی یک وعده ی غذایی کامل، اندکی گرسنگی را برطرف می کند. بی شک گرسنه را سیر نمی کند. هر کدام از تکه های نیک نمونه ای از یک وعده ی غذایی بزرگ تر و کامل تر است که از طعم و بوی آن وعده ی اصلی خبر می دهد و تازه با پایین دادنشان است که شعله ی اشتیاق به آن وعده ی بزرگ تر در دل روشن می شود.

در یادداشت انتشارات پنگوئن برای معرفی مجموعه ی وینتیج مینی آمده است که این مجموعه بزرگ ترین نویسندگان سیاه چهره هم جمع آورده که نقطه ی مشترک شان نوشتن درباره ی تجارب زندگی را از تولد تا مرگ، و البته هرچه در این میان است، می کاوند. هر کدام از این کتاب های کوچک گزیده ای است از اثر یا آثاری از نویسنده ی نام دارش، حول محور موضوعی که روی جلد کتاب

آمده است. بی شک متن اصلی این نویسندگان نامدار که همگی صاحب جوایز معتبر ادبی از جمله نوبل و پولیتزر هستند، تلخیص نشده، بلکه عین جملات نویسنده پیرامون موضوع اصلی از اثر یا آثار مختلف او گلچین شده است. چنین شیوه‌ای در گردآوری این کتاب‌ها باعث شده تا بعد از خواندن گزیده‌هایی از این دست، اشتیاق خواندن کتاب اصلی در دل خواننده شعله‌ور تر شود.

در مجموعه‌ی تکه‌های نیک که ترجمه‌ی بخش عمده‌ای از مجموعه‌ی وینتیج مینی است، سعی شده است تا با حفظ ریتم و لهجه‌ی نویسندگان مختلف، تنوع فرمی این رنگین‌کمان ادبی به خواننده‌ی فارسی هم منتقل شود، هرچند که تعدادی از کتاب‌های این مجموعه خود ترجمه‌هایی از زبان‌های دیگر به زبان انگلیسی هستند از مجموعه‌ی وینتیج مینی به استثناء چند مورد، بقیه‌ی آثار با ترجمه‌ی عباس‌راستگار، فریدالدین سلیمانی و نگارنده در مجموعه‌ی تکه‌های نیک گجانده شده است.

حسین کاظمی یزدی

تابستان ۱۳۹۷